

台語文入門田野調查

地點：常裕五金行

組長：101003110 陳志豪(製作PPT及影片後製)

組員：

101003082 羅啟中(訪問五金行老闆)

101003095 劉怡良(訪問五金行老闆)

101003126 王政嵐(訪問五金行老闆)

101003128 郭筱微(訪問五金行老闆)

101003130 魏維廷(訪問五金行老闆)

101003106 張維珊

(影片及相片拍攝 製作封面)

101003084 張博傑

(製作WORD檔 將文字翻譯成羅馬拼音)

ngóu-kim [五金]



hōng-gōa-sòⁿ chhek-un-khì [紅外線測溫器]



ló□-pan-chhioh [魯班尺]



khan-suànn [牽線用的]



tiān-tsú-gî [電子儀] niū kū-lî [量距離] to-kong-lêng [多功能]



kek-bō□-á-ki [刻模機] ch ▪ g-bo□k-châi

siah-bo□k-châi ch ▪ g-thih [鑽木材 削木材 鑽鐵]



chúi-pêng-gī [水平儀]



pán-á [機油濾清] ki-iû lū-chheng [機油濾清器扳手]



phùn-chhùi hām ap-le□k-pió [充氣噴嘴和壓力錶] khì-chhia

ēng ê [汽車用的]



chí-chiam [指針錶] chhek-liông tiān-áp tiān-liū [測量電壓電
流]



phùn-chhat [噴漆] ī-hông thih-sian [預防鐵鏽]



ts ▪ g-á [鑽頭] ch ▪ g-bo□k-tsái [鑽木材]



矽利康



pán-á [扳手]



熱融膠 chhèng [熱融膠槍]



tiān-náu iân-tr g-sòⁿ [電腦延長線]